

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 02.11.2017

Número de versión 1801

Revisión: 02.11.2017

SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

1.1 Identificador del producto

Nombre comercial: **Kühlmittel CEREC SpeedFire**

Número del artículo: 3000-0137

1.2 Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

Sector de uso SU3 Usos industriales: Usos de sustancias como tales o en preparados en emplazamientos industriales

Categoría de productos PC16 Fluidos portadores de calor

PC25 Líquidos para metalurgia

PC37 Productos químicos para el tratamiento del agua

Categoría de emisiones al medio ambiente

ERC2 Formulación en mezcla

ERC4 Uso de auxiliares tecnológicos no reactivos en emplazamientos industriales (no forman parte de artículos)

ERC7 Uso de fluidos funcionales en emplazamiento industrial.

Utilización del producto / de la elaboración Agente líquido portador del calor
Kühlmittel

1.3 Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Fabricante/distribuidor: Suministrador: SIRONA Dental Systems GmbH

Fabrikstraße 31

D-64625 Bensheim

Germany

<http://www.sirona.de>

Telefon: +49(0)6251/16-1670

Telefax: +49(0)6251/16-1818

Productor: Graichen Produktions-und Vertriebs-GmbH

Darmstädterstraße 127-129

D-64625 Bensheim

Germany

Tel.: +49 6251 73103

Fax: +49 6251 77901

E-Mail: ehs@graichen-bensheim.de

www.graichen.net

Área de información: Department de proteccion del medio ambiente

1.4 Teléfono de emergencia: Service en caso de intoxicaciones universidad Mainz +49(0)6131/19240

Información de tóxicos: +49(0)700/GIFTINFO

SECCIÓN 2: Identificación de los peligros

2.1 Clasificación de la sustancia o de la mezcla

Clasificación con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008

STOT RE 2 H373 Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas.

2.2 Elementos de la etiqueta

Etiquetado con arreglo al Reglamento

(CE) n° 1272/2008

Pictogramas de peligro

El producto se ha clasificado y etiquetado de conformidad con el reglamento CLP.



GHS08

Palabra de advertencia

Atención

Componentes peligrosos a indicar en el etiquetaje:

etanodiol

Indicaciones de peligro

H373 Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas.

Consejos de prudencia

P260 No respirar el polvo/el humo/el gas/la niebla/los vapores/el aerosol.

P314 Consultar a un médico en caso de malestar.

P501 Eliminar el contenido o el recipiente conforme a la reglamentación local/regional/nacional/internacional.

Datos adicionales:

EUH208 Contiene mezcla de: 5-cloro-2-metil-2H-isotiazol-3-ona [EC no. 247-500-7]; 2-metil-2H-isotiazol-3-ona [EC no. 220-239-6] (3:1). Puede provocar una reacción alérgica.

2.3 Otros peligros

Resultados de la valoración PBT y mPmB

PBT:

No aplicable.

mPmB:

No aplicable.

SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes

3.2 Caracterización química: Mezclas solución acuosa de sales, estabilizantes, y conservantes

(se continua en página 2)

ES

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 02.11.2017

Número de versión 1801

Revisión: 02.11.2017

Nombre comercial: Kühlmittel CEREC SpeedFire

(se continua en página 1)

· Componentes peligrosos:		
CAS: 107-21-1 EINECS: 203-473-3	etanodiol ⚠ STOT RE 2, H373; ⚠ Acute Tox. 4, H302	50-100%
CAS: 55965-84-9	mezcla de: 5-cloro-2-metil-2H-isotiazol-3-ona [EC no. 247-500-7]; 2-metil-2H-isotiazol-3-ona [EC no. 220-239-6] (3:1) ⚠ Acute Tox. 3, H301; Acute Tox. 3, H311; Acute Tox. 3, H331; ⚠ Skin Corr. 1B, H314; ⚠ Aquatic Acute 1, H400; Aquatic Chronic 1, H410; ⚠ Skin Sens. 1, H317	<2,5%

· Indicaciones adicionales: El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

SECCIÓN 4: Primeros auxilios

· 4.1 Descripción de los primeros auxilios

- Instrucciones generales: No dejar sin observación a las personas afectadas.
- En caso de inhalación del producto: Suministrar aire fresco. En caso de trastornos, consultar al médico.
- En caso de contacto con la piel: Por regla general, el producto no irrita la piel.
- En caso de con los ojos: Proporcionar asistencia médica a la persona afectada.
- En caso de ingestión: Enjuagar la boca y beber mucha agua.

· 4.2 Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

No existen más datos relevantes disponibles.

· 4.3 Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

No existen más datos relevantes disponibles.

SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios

· 5.1 Medios de extinción

- Sustancias extintoras apropiadas: CO₂, polvo extintor o chorro de agua rociada. Combatir incendios mayores con chorro de agua rociada o espuma resistente al alcohol.

- Sustancias extintoras inapropiadas por razones de seguridad: Agua a pleno chorro

· 5.2 Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

No existen más datos relevantes disponibles.

· 5.3 Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

- Equipo especial de protección: No se requieren medidas especiales.

SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental

· 6.1 Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

Ante la presencia de vapores /polvo /aerosoles, utilizar protección respiratoria. Usar ropa de protección personal. Evitar los ojos y la piel contacto y la inhalación.

· 6.2 Precauciones relativas al medio ambiente:

Diluir con mucha agua.

· 6.3 Métodos y material de contención y de limpieza:

Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal, aserrín).
Desechar el material contaminado como vertido según item 13.
Asegurar suficiente ventilación.

· 6.4 Referencia a otras secciones

Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección. Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento

· 7.1 Precauciones para una manipulación segura

Si se manipulan correctamente, no se requieren medidas especiales.

- Prevención de incendios y explosiones: No se requieren medidas especiales.

· 7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

· Almacenamiento:

- Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:

No se requieren medidas especiales.

- Normas en caso de un almacenamiento conjunto:

No almacenar junto con alimentos.

- Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:

Almacenar el recipiente en un lugar bien ventilado.

· 7.3 Usos específicos finales

No existen más datos relevantes disponibles.

SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual

- Instrucciones adicionales para el acondicionamiento de instalaciones técnicas:

Sin datos adicionales, ver punto 7.

(se continua en página 3)

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 02.11.2017

Número de versión 1801

Revisión: 02.11.2017

Nombre comercial: Kühlmittel CEREC SpeedFire

(se continua en página 2)

· 8.1 Parámetros de control

· Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:

107-21-1 etanodiol

LEP	Valor de corta duración: 104 mg/m ³ , 40 ppm Valor de larga duración: 52 mg/m ³ , 20 ppm vía dérmica, VLI
-----	---

· DNEL

107-21-1 etanodiol

Dermal	DNEL Long-term - systemic effects	106 mg/kg bw/day (---)
Inhalatorio	DNEL Long-term - systemic effects	35 mg/m ³ (---)
	DNEL Long-term - local effects	35 mg/m ³ (---)

· PNEC

107-21-1 etanodiol

PNEC Soil (Boden)	1,53 mg/kg (---)
PNEC Fresh water sediment (Süßwassersediment)	20,9 mg/kg (---)
PNEC freshwater (Süßwasser)	10 mg/l (---)
PNEC marine water (Meerwasser)	1 mg/l (---)

· Indicaciones adicionales:

Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.

· 8.2 Controles de la exposición

· Equipo de protección individual:

· Medidas generales de protección e higiene:

Mantener alejado de alimentos, bebidas y alimentos para animales.

Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.

· Protección respiratoria:

No es necesario.

· Protección de manos:

El material del guante deberá ser impermeable y resistente al producto / sustancia / preparado.

Ante la ausencia de tests específicos, no se puede recomendar ningún material específico para guantes de protección contra el producto / preparado / mezcla de sustancias químicas.

Selección del material de los guantes en función de los tiempos de rotura, grado de permeabilidad y degradación.

· Material de los guantes

La elección del guante adecuado no depende únicamente del material, sino también de otras características de calidad, que pueden variar de un fabricante a otro. Teniendo en cuenta que el producto está fabricado a partir de diferentes materiales, su calidad no puede ser evaluada de antemano, de modo que los guantes deberán ser controlados antes de su utilización.

· Tiempo de penetración del material de los guantes

El tiempo de resistencia a la penetración exacto deberá ser pedido al fabricante de los guantes. Este tiempo debe ser respetado.

· Protección de ojos:

Se recomienda el uso de gafas de protección durante el trasvase del producto.

SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas**· 9.1 Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**

· Datos generales

· Aspecto:

Forma:

Líquido

Color:

Incoloro

· Olor:

Característico

· Umbral olfativo:

No determinado.

· valor pH a 20 °C:

9

· Cambio de estado

Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición: 100 °C

· Punto de inflamación:

No aplicable.

· Inflamabilidad (sólido, gas):

No aplicable.

· Temperatura de ignición:

410 °C

· Temperatura de descomposición:

No determinado.

· Temperatura de auto-inflamación:

El producto no es autoinflamable.

· Propiedades explosivas:

No determinado.

· Límites de explosión:

Inferior:

3,2 Vol %

Superior:

53,0 Vol %

· Presión de vapor a 20 °C:

23 hPa

· Densidad a 20 °C:

1,067 g/cm³

· Densidad relativa

No determinado.

· Densidad de vapor

No determinado.

· Tasa de evaporación:

No determinado.

(se continua en página 4)

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 02.11.2017

Número de versión 1801

Revisión: 02.11.2017

Nombre comercial: Kühlmittel CEREC SpeedFire

(se continua en página 3)

- Solubilidad en / miscibilidad con agua: Completamente mezclable.
- Coeficiente de reparto: n-octanol/agua: No determinado.
- Viscosidad:
Dinámica: No determinado.
- Concentración del disolvente:
Disolventes orgánicos: 0,0 %
Agua: 47,3 %
- **9.2 Otros datos** 1,3857

SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad

- **10.1 Reactividad** No existen más datos relevantes disponibles.
- **10.2 Estabilidad química**
- Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse: No se descompone al emplearse adecuadamente.
- **10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas** No se conocen reacciones peligrosas.
- **10.4 Condiciones que deben evitarse** No existen más datos relevantes disponibles.
- **10.5 Materiales incompatibles:** No existen más datos relevantes disponibles.
- **10.6 Productos de descomposición peligrosos:** No se conocen productos de descomposición peligrosos.

SECCIÓN 11: Información toxicológica

- **11.1 Información sobre los efectos toxicológicos**
- Toxicidad aguda A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

- Valores LD/LC50 (dosis letal /dosis letal = 50%) relevantes para la clasificación:

107-21-1 etanodiol

Oral	LD50	5.840 mg/kg (rat)
Dermal	LD50	9.530 mg/kg (rabbit)

55965-84-9 mezcla de: 5-cloro-2-metil-2H-isotiazol-3-ona [EC no. 247-500-7]; 2-metil-2H-isotiazol-3-ona [EC no. 220-239-6] (3:1)

Oral	LD50	550 mg/kg (rat)
Dermal	LD50	200-1.000 mg/kg (rat) 660 mg/kg (rabbit)
Inhalatorio	LC50/4h	0,31 mg/l (rat)

- Efecto estimulante primario:
- Corrosión o irritación cutáneas A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- Lesiones o irritación ocular graves A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- Sensibilización respiratoria o cutánea A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

- Toxicidad subaguda hasta crónica:

55965-84-9 mezcla de: 5-cloro-2-metil-2H-isotiazol-3-ona [EC no. 247-500-7]; 2-metil-2H-isotiazol-3-ona [EC no. 220-239-6] (3:1)

Oral	NOAEL (subchronisch, 90d)	<5 mg/kg (rat)
Dermal	NOAEL (subchronisch, 28d)	<3 mg/kg (rat)

- Efectos CMR (carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción) A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- Mutagenicidad en células germinales A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- Carcinogenicidad A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- Toxicidad para la reproducción A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición única A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición repetida Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas.
- Peligro de aspiración A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

SECCIÓN 12: Información ecológica

- **12.1 Toxicidad**

107-21-1 etanodiol

Bacteria ISO 8192	1.995 mg/l (Bacteria)
-------------------	-----------------------

- Toxicidad acuática:

107-21-1 etanodiol

EC50 (48h)	>100 mg/l (daphnia magna/gr. Wasserfloh)
EC50 (96h)	6.500 mg/l (Desmodesmus subspicatus/Grünalge)
LC50 (96h)	72.860 mg/l (Fish)
NOEC	8.590 mg/l / 7d (daphnia magna/gr. Wasserfloh)
NOEC (Fish)	15.380 mg/l / 7d (Fish)

(se continua en página 5)

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 02.11.2017

Número de versión 1801

Revisión: 02.11.2017

Nombre comercial: Kühlmittel CEREC SpeedFire

(se continua en página 4)

55965-84-9 mezcla de: 5-cloro-2-metil-2H-isotiazol-3-ona [EC no. 247-500-7]; 2-metil-2H-isotiazol-3-ona [EC no. 220-239-6] (3:1)

LC50 aguda (96h)	0,58 mg/l (danio rerio/ Zebrabärbling)
EC50 (48h)	0,16 mg/l (daphnia magna/gr. Wasserfloh)
EC50 (72h)	0,018 mg/l (Desmodesmus subspicatus/Grünalge)
	0,379 mg/l (Pseudokirchnerella subcapitata - Algen)
EC50 (96h)	0,166 mg/l (Pseudokirchnerella subcapitata - Algen)
EC50 (16h)	5,7 mg/l (Pseudomonas putida)
LC50 (96h)	0,19 mg/l (Oncorhynchus mykiss)
EC50 aguda (21d)	>1 mg/l (daphnia magna/gr. Wasserfloh)
EC50 aguda (48h)	1,02 mg/l (daphnia magna/gr. Wasserfloh)
EC50 cron. (3h)	31,7 mg/l (Mikroorganismus)
LOEL cron. (34d)	1,6 mg/l (danio rerio/ Zebrabärbling)
NOEC cron. (34d)	0,5 mg/l (danio rerio/ Zebrabärbling)

- **12.2 Persistencia y degradabilidad** No existen más datos relevantes disponibles.
- **12.3 Potencial de bioacumulación** No existen más datos relevantes disponibles.
- **12.4 Movilidad en el suelo** No existen más datos relevantes disponibles.
- Indicaciones medioambientales adicionales:
- Indicaciones generales: Nivel de riesgo para el agua 1 (autoclasiación): escasamente peligroso para el agua
En estado no diluido o no neutralizado, no dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.
- **12.5 Resultados de la valoración PBT y mPmB**
- PBT: No aplicable.
- mPmB: No aplicable.
- **12.6 Otros efectos adversos** No existen más datos relevantes disponibles.

SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación

- **13.1 Métodos para el tratamiento de residuos** Eliminar el contenido o el recipiente conforme a la reglamentación local/regional/nacional/internacional.
- Embalajes sin limpiar:
- Recomendación: Los envases o embalajes no contaminados pueden ser tratados como basura doméstica.
- Producto de limpieza recomendado: Agua, eventualmente añadiendo productos de limpieza.

SECCIÓN 14: Información relativa al transporte

- **14.1 Número ONU**
- ADR, ADN, IMDG, IATA suprimido
- **14.2 Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas**
- ADR, ADN, IMDG, IATA suprimido
- **14.3 Clase(s) de peligro para el transporte**
- ADR, ADN, IMDG, IATA
- Clase suprimido
- **14.4 Grupo de embalaje**
- ADR, IMDG, IATA suprimido
- **14.5 Peligros para el medio ambiente:**
- Contaminante marino: No
- **14.6 Precauciones particulares para los usuarios** No aplicable.
- **14.7 Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio MARPOL y el Código IBC** No aplicable.
- "Reglamentación Modelo" de la UNECE: suprimido

SECCIÓN 15: Información reglamentaria

- **15.1 Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**
- Directiva 2012/18/UE
- Sustancias peligrosas nominadas - ANEXO I ninguno de los componentes está incluido en una lista
- REGLAMENTO (CE) nº 1907/2006 ANEXO XVII Restricciones: 3
- **15.2 Evaluación de la seguridad química:** Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.

SECCIÓN 16: Otra información

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

- Persona de contacto: Departamento de protección del medio ambiente

(se continua en página 6)

**Ficha de datos de seguridad
según 1907/2006/CE, Artículo 31**

fecha de impresión 02.11.2017

Número de versión 1801

Revisión: 02.11.2017

Nombre comercial: Kühlmittel CEREC SpeedFire**- Abreviaturas y acrónimos:**

(se continua en página 5)
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)
PNEC: Predicted No-Effect Concentration (REACH)
LC50: Lethal concentration, 50 percent
LD50: Lethal dose, 50 percent
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
Acute Tox. 3: Toxicidad aguda – Categoría 3
Acute Tox. 4: Toxicidad aguda – Categoría 4
Skin Corr. 1B: Corrosión o irritación cutáneas – Categoría 1B
Skin Sens. 1: Sensibilización cutánea – Categoría 1
STOT RE 2: Toxicidad específica en determinados órganos (exposiciones repetidas) – Categoría 2
Aquatic Acute 1: Peligroso para el medio ambiente acuático - peligro acuático agudo – Categoría 1
Aquatic Chronic 1: Peligroso para el medio ambiente acuático - peligro acuático a largo plazo – Categoría 1

ES